

Grupo do Rio
Genebra, 11 de dezembro de 1993

Declaração sobre a Rodada Uruguai

Diante do desenvolvimento das negociações tendentes a finalizar a Rodada Uruguai do GATT, os países do Grupo do Rio declaram:

1. Sua satisfação pelos avances gerais registrados nas negociações, que facilitarão a conclusão da Rodada no próximo dia 15 de dezembro;
2. Sua preocupação por alguns dos resultados da dita negociação, que somente beneficiam aos países industrializados, sem vantagens aparentes aos interesses comerciais dos países em desenvolvimento, em particular aos interesses do grupo do Rio;
3. Seu desacordo com a nova flexibilização das regras na área agrícola, proposta através do enfraquecimento do pré-acordo de Blair House, assim como sobre as emendas ao projeto de acordo Sanitário e Fitossanitário;
4. Sua insatisfação diante da falta de receptividade de seus principais parceiros comerciais às demandas dos países do Grupo do Rio em áreas prioritárias.

Por estes motivos, expressam:

1. Sua decisão de intensificar as negociações multilaterais e bilaterais em Genebra, a fim de alcançar os equilíbrios globais necessários para que os benefícios da Rodada Uruguai correspondam ao acordado da Declaração de Punta del Este.
2. Seu compromisso com um comércio internacional mais justo e equilibrado baseado em que os grandes parceiros comerciais assumam a responsabilidade de assegurar a plena vigência do multilateralismo e das vantagens recíprocas.

* * *

Traducción de cortesía

**Grupo de Río
Ginebra 11 de diciembre de 1993**

Declaración sobre la Ronda Uruguay

Ante el desarrollo de las negociaciones tendientes a finalizar la Ronda Uruguay del GATT, los países de Grupo de Río declaran:

1. Su satisfacción por los avances generales registrados en las negociaciones, que facilitaran la conclusión de la Ronda el próximo 15 de diciembre;
2. Su preocupación por algunos de los resultados de dicha negociación, que solamente benefician a los países industrializados, sin ventajas aparentes a los intereses comerciales de los países en desarrollo, en particular a los intereses de Grupo de Río;
3. Su desacuerdo con la nueva flexibilización de las reglas en el área agrícola, propuesta a través del debilitamiento del pre-acuerdo "Blair House", así como sobre las enmiendas al proyecto del acuerdo Sanitario y Fitosanitario;
4. Su satisfacción ante la falta de disposición de sus principales socios comerciales a las demandas de Grupo de Río en áreas prioritarias.

Por estos motivos, expresan:

1. Su decisión de intensificar las negociaciones multilaterales y bilaterales en Ginebra, al fin de alcanzar los equilibrios globales necesarios para que los beneficios de la Ronda Uruguay correspondan a lo acordado en la Declaración de Punta del Este.
2. Su compromiso con el comercio internacional más justo y equilibrado basado en lo que los grandes socios comerciales asuman la responsabilidad de asegurar la plena vigencia del multilateralismo y de las ventajas recíprocas.

* * *